



1054 Budapest, Alkotmány u. 5.

Levélcím: 1391 Budapest 62. Pf. 211.

Telefon: (06-1) 472-8865, **Fax:** (06-1) 472-8860

Ügyszám: Vj/29/2015.

Iktatószám: Vj/29-7/2015.

A Gazdasági Versenyhivatal eljáró versenytanácsa a Petia Ügyvédi Iroda (eljáró ügyvéd: P. Cs.) által képviselt **INOTAL HIDRÁT Hidrátgyártó Kft.** (8104 Várpalota, Fehérvéri út 26.) kérelmezőnek összefonódás engedélyezése iránti kérelmére indult eljárásban, mely eljárásban további ügyfélként részt vett a szintén a Petia Ügyvédi Iroda által képviselt **MAL Magyar Alumínium Termelő és Kereskedelmi Zrt. „f. a.”** (1012 Budapest, Logodi utca 34/B. III. emelet 1.), meghozta az alábbi

h a t á r o z a t o t

Az eljáró versenytanács engedélyezi, hogy a MAL Magyar Alumínium Termelő és Kereskedelmi Zrt. „f. a.” hidrát szárítás és őrlés üzem eszközeit magában foglaló vállalkozásrésze az INOTAL HIDRÁT Hidrátgyártó Kft. részévé váljon.

A határozat felülvizsgálatát az ügyfelek a közléstől számított harminc napon belül kérhetik a Versenytanácsnál benyújtott, vagy ajánlott küldeményként postára adott keresettel. A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, az ügyfelek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart, mely kérelmet az ügyfél a keresetlevélben terjeszthet elő.

I n d o k o l á s

I.

A kérelmezett összefonódások

- 1) A MAL Magyar Alumínium Termelő és Kereskedelmi Zrt. „f. a.” (a továbbiakban: MAL) 2014. november 28-án Adásvételi Szerződéseket kötött egyfelől a timföld divízió és kalcinálás őrlés üzem eszközeinek, ingatlanainak, készletének (a továbbiakban: Timföld Üzletág) a SILKEM Hungary Kft. (a továbbiakban: Silkem) részére történő értékesítéséről, másfelől a hidrát szárítás és őrlés üzem eszközeinek, ingatlanainak, készletének (a továbbiakban: Hidrát Üzletág) az INOTAL HIDRÁT Hidrátgyártó Kft. (a továbbiakban: Inotal Hidrát) részére történő értékesítéséről.
- 2) Az Inotal Hidrát a Gazdasági Versenyhivatalhoz 2015. március 19-én benyújtott kérelmében a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló, többször módosított 1996. évi LVII. törvény (a továbbiakban: Tpv.) VI. fejezetének rendelkezései alapján a Hidrát Üzletág megszerzésének – mint vállalkozások összefonódásának – az engedélyezését kérte.

- 3) Egyidejűleg a Silkem kérelmet nyújtott be a Timföld Üzletág megszerzésének (a továbbiakban: Timföld Üzletág/Silkem összefonódás) engedélyezése iránt, mely alapján Vj-28/2015. ügyszámon indult versenyfelügyeleti eljárás.
- 4) A 2) pont szerinti kérelmek alapján megindult két versenyfelügyeleti eljárás tárgyának összefüggésére [lásd még 17) pont], továbbá arra is tekintettel, hogy a két Adásvételi Szerződés egy napon jött létre és a kérelmek is egy napon lettek benyújtva¹, az eljáró versenytanács a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvénynek (a továbbiakban: Ket.) – a Tpv. 44. § (1) bekezdése alapján a versenyfelügyeleti eljárásban is alkalmazandó - 33/B. § (1) bekezdése alapján a jelen eljárást a kisebb iktatószámú Vj-28/2015. számú eljáráshoz egyesítette.²
- 5) A kérelmezett tranzakció a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet alapján – a felek nyilatkozata szerint – nem bejelentés köteles. A tranzakció engedélyezésére Magyarországon kívül más ország versenyhatósága előtt nem indult eljárás.

II.

Az összefonódás résztvevői

A Kálmán-csoport

- 6) A gazdasági tevékenységet nem végző Inotal Hidrát a Kálmán László által irányított vállalkozáscsoport (a továbbiakban: Kálmán-csoport) tagja. A Kálmán-csoport meghatározó tevékenysége az alumínium félgyártmányok gyártása és forgalmazása, valamint az alumínium hulladék feldolgozás. A Kálmán-csoport az utolsó hitelesen lezárt (2013.) üzleti évben 15 milliárd forintot meghaladó nettó árbevételt ért el.
- 7) A Kálmán-csoportba tartozó INOTAL Alumíniumfeldolgozó Zrt. (a továbbiakban: Inotal Alumíniumfeldolgozó) és a kizárólag holding tevékenységet végző szlovéniai SILKEM PLUS proizvonja in svetovanje d.o.o. (a továbbiakban: Silkem Plus) 50-50 százalékos üzletrész tulajdonosa a Silkem-nek. A Silkem fenti tulajdonosai között nincs olyan megállapodás, amely alapján az 50-50 százalékos tulajdonosok valamelyike képes lenne a vállalkozás egyedüli irányítására. A Silkem érdemi piaci tevékenységet nem végez, az utolsó hitelesen lezárt (2013.) évben minimális mértékű nettó árbevételt ért el.

A Hidrát Üzletág és a Timföld Üzletág

- 8) A Hidrát Üzletág szárított és őrölt hidrátok előállításával foglalkozik, mely termékeket elsősorban töltőanyagként és lánggátló termékekhez használják. A Hidrát Üzletág a 2014. évben 500 millió forintot meghaladó nettó árbevételt ért el.
- 9) A Timföld Üzletág nem kohászati célú timföldredek gyártásával foglalkozik. A Timföld Üzletág a 2014. évben egy milliárd forintot meghaladó nettó árbevételt ért el.

¹ Ilyen esetben a Gazdasági Versenyhivatalnak nincs módja időrendi sorrendet felállítani a két egymással összefüggő, és így csak egymásra tekintettel elbírálható kérelem között.

² Vj/29-05/2015. számú végzés.

III.

Engedélykérési kötelezettség

- 10) A Tpvt. 23. § (1) bekezdés a) pontja értelmében vállalkozások összefonódása jön létre, ha egy vállalkozás vállalkozásrésze a másik vállalkozástól független másik vállalkozás részévé válik.
- 11) A Tpvt. 23. § (5) bekezdése szerint vállalkozásrésznek minősülnek az olyan eszközök vagy jogok, amelynek megszerzése önmagában vagy a megszerző vállalkozás rendelkezésére álló eszközökkel és jogokkal együtt elégséges a piaci tevékenység végzéséhez.
- 12) Az 1) pontban foglaltak alapján a Hidrát Üzletág vállalkozásrésznek minősül, melynek megszerzésével az Inotal Hidrát összefonódást valósít meg.
- 13) A Tpvt. 24. § (1) bekezdése alapján a vállalkozások összefonódásához a Gazdasági Versenyhivaltól engedélyt kell kérni, ha valamennyi érintett vállalkozáscsoport [Tpvt. 26. § (5) bekezdés], valamint az érintett vállalkozáscsoport tagjai és más vállalkozások által közösen irányított vállalkozások előző üzleti évben elért nettó árbevétele együttesen a 15 milliárd forintot meghaladja, és az érintett vállalkozáscsoportok között van legalább két olyan vállalkozáscsoport, melynek az előző évi nettó árbevétele a vállalkozáscsoport tagjai és más vállalkozások által közösen irányított vállalkozások nettó árbevételével együtt 500 millió forint felett van. A Tpvt. 27. § (2) bekezdése szerint külföldön honos vállalkozás nettó árbevételének számítása során a Magyarország területén eladott árukból az előző üzleti évben elért nettó árbevételt kell figyelembe venni. A Tpvt. 27. § (4) bekezdése értelmében vállalkozásrész esetében az azt alkotó eszközök és jogok hasznosításával elért előző évi nettó árbevételt kell figyelembe venni. A Tpvt. 27. § (5) bekezdése szerint a közösen irányított vállalkozás nettó árbevételét egyenlő arányban kell megosztani az azt irányító vállalkozások között.
- 14) A Tpvt. 26. § (2) bekezdés a) pontja alapján az összefonódás közvetlen résztvevőjének minősül a beolvadó vállalkozás (mely fogalomkörbe beletartozik a beolvadó vállalkozásrész is), valamint az a vállalkozás, amelynek a vállalkozásrész részévé válik. Ez alapján a jelen összefonódás közvetlen résztvevői: a Hidrát Üzletág és az Inotal Hidrát.
- 15) A Tpvt. 26. § (3) bekezdés szerint közvetett résztvevőnek minősülnek azon vállalkozáscsoport [Tpvt. 15. § (2) bekezdés] további tagjai, melybe a közvetlen résztvevő tartozik. Az (5) bekezdés értelmében érintett vállalkozáscsoport a (2) bekezdés szerinti valamely közvetlen résztvevő és az ahhoz kapcsolódó közvetett résztvevők együttese. A Tpvt. 15. § (1) bekezdése értelmében nem függetlenek az egy vállalkozáscsoportba tartozó vállalkozások, valamint azok a vállalkozások, amelyeket ugyanazok a vállalkozások irányítanak. A Tpvt. 15. § (2) bekezdése szerint egy vállalkozáscsoportba tartozik a vállalkozás azokkal a vállalkozásokkal: a) amelyeket a Tpvt. 23. § (2) vagy (3) bekezdése szerint önállóan irányít; b) amelyek az a) pont szerint irányítják; c) amelyeket a b) pont szerinti vállalkozás a c) pont szerint irányít; d) amelyeket az a)-c) pont szerinti vállalkozások és a vállalkozás közül kettő vagy több közösen irányít.
- 16) Az előzőek alapján a jelen összefonódással érintett vállalkozáscsoportok: a Hidrát Üzletág és a Kálmán-csoport.

- 17) Az adott esetben az engedélykerési kötelezettség alapját képező nettó árbevételek a jelen összefonódásra és a Timföld Üzletág/Silkem összefonódásra nézve csak egymásra tekintettel állapíthatók meg. A jelen összefonódás esetében ugyanis (feltételezve a Timföld Üzletág/Silkem összefonódás engedélyezését) a Kálmán-csoport nettó árbevételéhez hozzá kell számítani a Timföld Üzletág nettó árbevételének a felét.³ És viszont: a Timföld Üzletág/Silkem összefonódásban a Kálmán-csoport nettó árbevételéhez hozzá kell számítani a Hidrát-csoport nettó árbevételét (ugyanilyen összefüggés érvényes az összefonódások versenyhatása tekintetében is). Minderre tekintettel az eljáró versenytanács a két összefonódásnak az eljárások egyesítésén [lásd 4) pont] alapuló egymásra tekintettel történő elbírálása során a Timföld Üzletág nettó árbevételének felét hozzászámította a Kálmán-csoport nettó árbevételéhez.⁴
- 18) Az előzőekben kifejtettek alapján az eljáró versenytanács a Versenytanács Tpv-t.-vel kapcsolatos elvi jelentőségű döntései 2014., 23.33. pontját az alábbiak szerint kiegészítéssel alkalmazta: két ugyanazon a napon létrehozott és egyidejűleg kérelmezett összefonódás csak egymásra tekintettel egy eljárásban (külön-külön benyújtott kérelmek esetén egyesített eljárásban) bírálható el, ha azok révén ugyanazon vállalkozáscsoport tagjai szerzik meg az irányítást (vállalkozásrészt), vagy közös irányításszerzés (vállalkozásrész közös irányított vállalkozáscsoport valamely tagjának a részévé válása) esetén legalább részleges átfedés van a két összefonódásban irányítást (vállalkozásrészt) megszerző vállalkozáscsoportok között. Az adott esetben a Kálmán-csoport minősül ilyen vállalkozáscsoportnak.
- 19) Az előzőek szerint számolva a Kálmán-csoport-hoz kapcsolódó nettó árbevételt, a fentiek szerinti érintett vállalkozáscsoportoknak az utolsó hitelesen lezárt üzleti évben [Tpv-t. 27. § (6) bekezdés] elért együttes nettó árbevétele meghaladta a 15 milliárd forintot. Továbbá azon belül van két olyan érintett vállalkozáscsoport (a Kálmán-csoport és Hidrát Üzletág), amelyeknek nettó árbevétele több volt, mint 500 millió forintot. Ezért a kérelmezett összefonódáshoz a Gazdasági Versenyhivatal engedélye szükséges.
- 20) A 268/2012. (IX. 20.) Korm. rendelet stratégiaileg kiemelt jelentőségű gazdálkodó szervezetnek minősítette a MAL-t. A Tpv-t. 29/A. § (5) bekezdése alapján a csődeljárásról és a felszámolási eljárásról szóló 1991. évi XLIX. törvény 65. §-a szerint stratégiaileg kiemelt jelentőségűnek minősített vállalkozás (a továbbiakban: kiemelt jelentőségű vállalkozás) felszámolási eljárása során létrehozott, a kiemelt jelentőségű vállalkozás vagy vállalkozásrésze feletti irányításszerzést vagy irányításváltozást eredményező összefonódás esetén az irányítási jogok (1) bekezdés szerinti módon való gyakorlásához a Gazdasági Versenyhivatal hozzájárulása nem szükséges; e rendelkezés nem érinti a (2)-(4) bekezdés alkalmazását. Az eljáró versenytanács szükségesnek tartja megjegyezni, hogy – bár jelen eljárásban a Tpv-t. 24. § szerinti engedély iránti kérelmet benyújtották – a kiemelt jelentőségű vállalkozás felszámolási eljárása során megvalósított Tpv-t. 24. § (1) bekezdésében foglaltakat teljesítő összefonódás is engedélyköteles. Az engedély benyújtásának időpontját két körülmény is behatárolja azonban. Egyrészt a Ptk. 6:118. § (1) bekezdésére tekintettel, amennyiben a felek az összefonódást létrehozó szerződés

³ A Tpv-t. 27. § (5) bekezdése alapján, tekintettel arra, hogy a Timföld Üzletágot megszerző Silkem-et egy másik vállalkozással (Silkem Plus) közösen irányítja a Kálmán-csoport.

⁴ A jelen esetben a Tpv-t. 24. § (1) bekezdés szerinti nettó árbevételi küszöbszámok a Timföld Üzletág figyelembe veendő nettó árbevétele nélkül is teljesülnek.

hatályosulását⁵ kívánják elérni, akkor ahhoz be kell szerezniük a Gazdasági Versenyhivatal hozzájárulását, és a jóváhagyásig a Ptk. 6:118. § (2) bekezdés alapján irányadó 6:117. §-ban írtak szerint kell eljárniuk. Másrészt, a kiemelt jelentőségű vállalkozás felszámolási eljárása során megvalósított összefonódás sem hajtható végre oly módon, hogy az irányítási jog átmenti (a Gazdasági Versenyhivatal engedélye előtti) gyakorlása meghaladja a Tpv. 29/A. § (2) bekezdésében foglaltakat⁶, ehhez ugyanis már a Gazdasági Versenyhivatal engedélye lenne szintén szükséges, ellenkező esetben a Gazdasági Versenyhivatal hivatalból eljárást indíthatna a Tpv. 67. § (2) bekezdése alapján.

IV.

Az összefonódások értékelése

- 21) A Tpv. eddigi alkalmazási tapasztalatai alapján a Versenytanács az összefonódás horizontális-, vertikális- és portfólió hatásait vizsgálja [lásd a Gazdasági Versenyhivatal elnökének és a Versenytanács elnökének 1/2014. számú közleménye (a továbbiakban: Közlemény) 11. pontját]. A Tpv. 30. § (2) bekezdése szerint a Gazdasági Versenyhivatal engedélyezi az összefonódást, ha - az (1) bekezdésben foglaltakat figyelembe véve - az összefonódás nem csökkenti jelentős mértékben a versenyt az érintett piacon (14. §), különösen gazdasági erőfölény létrehozása vagy megerősítése következményeként.
- 22) A Tpv. 14. § értelmében az érintett piacot a megállapodás tárgyát alkotó áru és a földrajzi terület figyelembevételével kell meghatározni. Az érintett árupiac meghatározásakor a megállapodás tárgyát alkotó árun túlmenően figyelembe kell venni az azt – a felhasználási célra, az árra, a minőségre és a teljesítés feltételeire tekintettel – ésszerűen helyettesítő árukat (keresleti helyettesíthetőség), továbbá a kínálati helyettesíthetőség szempontjait. Földrajzi piacként azt a földrajzi területet kell számításba venni, amelyen kívül a) az üzletfél nem, vagy csak számottevően kedvezőtlenebb feltételek mellett tudja az árut beszerezni, vagy b) az áru értékesítője nem, vagy csak számottevően kedvezőtlenebb feltételek mellett tudja az árut értékesíteni.
- 23) Az összefonódással érintett piacoknak minősülnek mindazok a piacok, amelyeken az összefonódás valamely (akár közvetlen, akár közvetett) résztvevője piaci tevékenységet fejt ki. Érdemben azonban csak azon piacok vizsgálata szükséges, amelyekre nézve a fenti 21) pont szerinti versenyhatások fennállhatnak.
- 24) A jelen összefonódás versenyhatásainak értékelésekor az eljáró versenytanács – figyelemmel a 17) pontban írtakra – tekintettel volt a Timföld Üzletágra is. Az érintett vállalkozáscsoportok tevékenységei között azonban még ezt figyelembe véve sem volt azonosítható olyan piaci kapcsolat, amely alapján az összefonódás horizontális-, vertikális vagy portfólió-hatással járna.

⁵ A Ptk. 6:118. § (2) bekezdése alapján a jóváhagyásról történő nyilatkozattételig a felek jogait és kötelezettségeit a függőben lévő feltétel szabályai szerint kell megítélni. A Ptk. 6:117. § alapján amíg a feltétel bekövetkezése függőben van, egyik fél sem tehet semmit, ami a másik fél jogát a feltétel bekövetkezése vagy meghíúsulása esetére csorbítja vagy meghíúsítja.

⁶ Az irányítási jog gyakorlása nem eredményezheti a piaci viszonyok összefonódást megelőzően fennálló versenyfeltételeknek megfelelő helyreállítását, az összefonódás versenyre hátrányos hatásainak kiküszöbölését lehetetlenné tevő vagy azt jelentős mértékben megnehezítő mértékű megváltoztatását.

- 25) Az előzőekre tekintettel az eljáró versenytanács a Tpvt. 76. § (1) bekezdésének a) pontja szerinti határozatában – egyezően a Tpvt. 71. § (2) bekezdésének c) pontja alapján tett vizsgálói indítvánnyal – a kérelmezett összefonódást engedélyezte.

V.

Eljárási kérdések

- 26) A GVH hatásköre a Tpvt. 45. §-án, illetékessége a Tpvt. 46. §-án alapul. E rendelkezések értelmében a Gazdasági Versenyhivatal jár el versenyfelügyeleti eljárásban e törvény rendelkezéseinek megsértése esetén - a 86. § (1) bekezdése alapján a bíróság hatáskörébe tartozó ügyek kivételével -, továbbá azokban a hatósági ügyekben, amelyek tekintetében törvény az eljárást a hatáskörébe utalja, illetékessége pedig az ország egész területére kiterjed.
- 27) Az eljáró versenytanács határozatát – a Tpvt. 73. § (2) bekezdése és 74. § (1) bekezdése alapján – tárgyalás tartása nélkül hozta meg.
- 28) Az eljáró versenytanács jelen eljárásban alkalmazhatónak ítélte a Tpvt. 63. § (2) bekezdésének d) pontját, amely szerint a határozatot 30 napon belül kell meghozni, amennyiben a Tpvt. 72. § (3) bekezdése alapján nem szükséges az összefonódás piaci hatásainak teljes körű vizsgálata, mert az összefonódás a Tpvt. 30. §-ra figyelemmel nyilvánvalóan nem eredményezi a verseny jelentős csökkenését az érintett piacon.
- 29) A kérelmező a Tpvt. 62. § (1) bekezdés b) pontja szerinti igazgatási szolgáltatási díjat előzetesen lerőta.
- 30) Az eljárást befejező döntést a 28) pontra figyelemmel a jelen esetben 30 napon belül kell meghozni. Az ügyintézési határidő kezdő napja a Ket. 33. § (5) bekezdése és 65. § (1) bekezdése alapján a kérelem beérkezését követő nap, ami mindkét összefonódás esetében 2015. március 20. Ennek megfelelően – tekintettel a Ket. 33.§ (3) bekezdés c) pontjára, melynek értelmében a hiánypótlás kiadásától és a tényállás tisztázásához szükséges adatok közlésére irányuló felhívástól az annak teljesítéséig eltelt idő (a jelen esetben: 18 nap) az ügyintézési határidőbe nem számít bele - az ügyintézési határidő 2015. május 6. napján jár le.
- 31) A jelen esetben nem volt szükség a Ket. 33/B. (3) bekezdésének alkalmazására, mely szerint az eljárások egyesítése esetén a hatóság a legkorábban indult ügy ügyintézési határidején belül jár el. A jelen eljárás kezdőnapja, ügyintézési határideje és az ügyintézési határidőbe be nem számítandó napok száma is megegyezik a Vj-28/2015. számú ügyével.
- 32) A Tpvt. 44. § 2012. február 1-jétől hatályos szövege a versenyfelügyeleti eljárás tekintetében sem zárja ki a Ket. 72. § (4) bekezdésének alkalmazhatóságát. A hivatkozott jogszabályhely a) pontja értelmében indokolást és jogorvoslatról való tájékoztatást nem tartalmazó egyszerűsített döntés hozható, ha a hatóság a kérelemnek teljes egészében helyt ad, és az ügyben nincs ellenérdekű ügyfél, vagy a döntés az ellenérdekű ügyfél jogát vagy

jogos érdekét nem érinti. Az eljáró versenytanács azonban a jelen eljárásban – bár határozatában az összefonódás engedélyezésére irányuló kérelemnek helyt adott – nem látta indokoltnak az egyszerűsített döntés alkalmazását, mert szükséges volt az engedélyezni kért külön összefonódást megvalósító ügyletek összefüggésének tisztázása [lásd a Gazdasági Versenyhivatal elnökének és a Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa elnökének 3/2014. számú közleménye 17. e) pont].

33) Az ügyfeleket [Tpvt. 52. § aa) pontja alapján az Inotal Hidrát és a MAL] megillető jogorvoslati jog a Tpvt. 83. § (1) bekezdésén alapul.

Budapest, 2015.május 5.

dr. Tóth András s.k.
a Versenytanács elnöke
versenytanácsagként eljárva

dr. Bara Zoltán s.k.
versenytanácsag

dr. Miskolczi Bodnár Péter s.k.
versenytanácsag